

GALERIA DE OBRAS VALENCIANAS

7150

# EL MILLOR CASTIC

COMEDIA VALENSIANA

ORIGINAL DE

ENRIQUE BELTRÁN



**2**



EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»  
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.  
VALENCIA

2



Enrique Beltrán

# EL MILLOR CASTIC

Estrená en éxit grandió en el Saló de Novetats  
de Valensia, el día 8 de Chiner de 1925

==== COMEDIA ====  
en un acte y en prosa.



———— IMPRENTA ————

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida de Victoria Eugenia, lotra V. - VALENCIA

**DEDICATORIA**

**A MONS PARES Y A LA  
MEMORIA DE MA VOLGU-  
DA CHERMANA PEPICA.**

**L' AUTOR**

---

**ES PROPIETAT**

---

**Ningú podrà reproduir-la ni representar-la sense autorisació del autor  
«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de concedir o  
negar el permis pera representar-la y cobrar els drets.**

**Queda fet el depòsit que la llei mana.**

---

---

## REPARTO

---

### PERSONACHES

### ACTORS

RITA . . . . .	72 años.	Sra. FERRER.
EMILIA . . . . .	20 »	» DELÁS.
CONCHETA . . . . .	18 »	Sta. GALLART.
PILAR . . . . .	30 »	Sra. MILLET.
CHERONI . . . . .	75 »	Sr. TABERNER.
CHESÚS . . . . .	59 »	» MARTÍ.
D. FERMÍN . . . . .	45 »	» LLORENS.
MANOLO . . . . .	29 »	» CABRERA.
LLÉPOL . . . . .	18 »	» ANDREU.

---

LA ACSIÓ EN VALENSIA. - EPOCA ACTUAL  
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR

---

Empresa . . . . . D. Matias Belloch.  
Apuntador . . . . . Arturo Gracia.  
Transpunte . . . . . Antonio Lloréns.  
Dirección escénica . . . VICENTE BROSETA.







## ACTE ÚNIC

---

Pati de vehinat. - Porta foro que dona al carrer y una a cada costat que representen les habitacions de CHESÚS y de PILAR

La de la dreta, o siga la de PILAR, tindrà algo més de categoria y farém qu' el acsés a ella siga per mich de dos o tres escalóns. - CHESÚS en la de la esquerra y figurará viure en els baixos de la finca.

---

En esena, EMILIA y CONCHETA. - Están pelant el titót de Nadal en molta alegría per part de CONCHETA, y en serta tristor en el semblant d' EMILIA.

¡Nochebuena!... — Les sét de la nit.

---

CONCHETA ¡Uy!... cóm está este tito... ¡Té un pam de gréix!

EMILIA Com está criát en casa...

CON. Per el tito.) ¡Adiós, Madrit!... ¡Un atre finestró!...

EMILIA Eixe l' has fet tú.

CON. Señalant en el dit al tito.) Y tú, este... y este... y...

EMILIA Y prú; yo no he fet més que dos garranchonéts.

CON. Dos tú y déu o dotse yo..., l' aném a deixar com pa retratarse.

Dins están els chiquets pleitechant en la torronera.)

- UNA VEU ¡Si nó mos tira una «casqueta» li farém dolor de cap!
- CON. A esta póbra torronera l' han pres per davant els chiquillos.—M' achuaría cuantsevol cós a a que vá el «Llepol» en ells. S' alsa y mira al carrer.) ¡No te hu día yo!...
- EMILIA Aixó es própi de chics chovens.
- CON. Desde la pórt.) Pero nó de qui té la pre-tensió de tindre novia...
- LLEPOL Desde dins) ¡Míre que li penará més!
- TORRO Millor.
- LLEPOL ¿Millor?
- TORRO ¡Ché!... ¡Als lladres!...
- CON. ¡Ay, mare meua!
- EMILIA ¿Qu' és?
- TORRO ¡Agarréulo!... ¡A eixe!...
- CON. Mirant com corre el LLEPOL.) ¡Uy, com corre!...
- EMILIA ¿Pero qué ha segút?
- CON. Entránt) Pues que li ha furtát una cáixa de torróns y ha pegát a fuchir.
- EMILIA Déixalo que disfrute.
- CON. ¡Vacha una manera de disfrutar.—A lo millor vindrá diguént que l' ha comprát.
- EMILIA Póbre chic.
- CON. ¿Póbre chic? Pues ningú li mana que vacha a furtrar res...
- EMILIA Pues li debíes perdonar eixes có-ses que fá. Si el chic no té dinés pa comprarte cóses y obsequiarte, com diu éll, ¿qué té que fer? Més val vore la cara de Pascua que pósa cuant te dú algo...
- CON. Pues que no siga tan rumbós en els dinés d'un atre, que yo no tinc ninguna nesesitat d' estar menchant-me un trós de torró y que m' el fur-ten de la boca en un grapát.
- EMILIA ¿Quí?



- CON. El torronero d'ahi 'l costat.
- EMILIA ¿Te l' ha furtat?
- CON. A temps de pegarli mós.
- EMILIA Ja, ja, ja... Sense ganes m'estic riguént...
- CON. Pues a mí me féu molt poca gracia. Encá m'enrecorde del día del meu sant...
- EMILIA Yo també...
- CON. ¿Y qué 't pareix?... ¿Está aixó bonico?
- EMILIA *EMILIA se riu en silenci.)*
- EMILIA Perdonam, Concheta: ya saps que me ric contra la meua voluntat.
- CON. No., si a mí també me causá risa... Qui no ha vist a aquéll tío en la escopeta en la má corrént raere del Llépol, no té res que contar... *(Se riuen.)* M'el vech entrar tan sério en una focha que li faltaba el cap;—Concheta, tin.—¿Aixó qu'es?—li dic yo—Pues qu'este matí he anat a casar en compañía de mon tío y he mort esta focha, y te la regale.—Moltes gracias, Llépol,—dic yo tan pagá. Y no había fet més que agarrarla en les meues mans y me vech entrar a un póbrec casaor, tot sofocát, que digué que li l'había furtat d'un tiró al abaixar del tren.
- EMILIA Y tan gran tiró li pegá, que li arrancá el cap.
- CON. Molt natural.
- EMILIA *Per el tito.)* Bueno, asó ya está be.
- CON. *Acabantlo de repelar.)* Calla, dóna, asó te més canóns... que «Cataclím» eixe de Melilla.
- EMILIA *Alsantse y espolsantse les plomes que te aderides a' devantal.)* ¡Ay..., Melilla!...
- CON. Ya t'he posat de malhumor, ¿veritat?
- EMILIA No, pero...
- CON. *Alsantse y en el tito en la má.)* Mira, huí no

tinc ganes de plorar, ¿saps? Ya plorarém después de Nadal.

EMILIA

Tens raó. (EMILIA está triste.)

CON.

Hala, aném; mentres yo sofláme el tito y l' obric, netecha tú la saleta p' als tios.

EMILIA

¿Tú sabrás obrirlo?

CON.

Sí, es dir, bichos d' estos no 'n tením més que de añ en añ y perque mos l' envía el chermá de mon pare..., ¡que sinó!... ¡Chica riute!

EMILIA

Ya me riuré, Concheta, ya me riuré.

EMILIA va a arregar el librell de les plomes.)

CON.

No, no, aixó deixau que ya hu arregaré yo.

Fan mutis esquerra. Pausa.)

---

## CHERONI y RITA, per el foro.

Esta parella que son marit y muller, van vestits allauraorats pero en lo millor de l' arca. RITA, du una sistelleta redona y per tapaora un drap blanc. Ella es algo reguiñoseta y ell... també: Es que tenen un carro d' años.

CHERONI

Asománt el cap.)

Ave María...

RITA

A CHERONI.)

¿Es así?

CHERONI

Yo crec que sí.

RITA

¿Pero no hu saps sert?

CHERONI

No.

RITA

¿Quín número diu la carta?

CHERONI

No recorde... (Trau una carta y li la dona

RITA

¿Pa qué me dones a mí la carta?

CHERONI

Es que yo nó mi vech.

RITA

Enfadá) ¿Pero yo sé llechir, torpe?

CHERONI

Alsantse la carta)

No había pensát.

RITA

Entrém y preguntarém.

CHERONI

Entránt.)

Ave María...

PILAR, per el foro.

Vé..., Deu sap d' ahón. Este personache, encara qu' estará molt poc en esena, chua un paper molt important en esta obreta, pues l' autor, te molt d' interés en señalar a la verdadera mala y compararla en la infortuná.

PILAR Que ha oit el saludo de CHERONI.) Sin pecado... Inisia mutis.)

CHERONI Escolte, fása el favor.

PILAR Diga.

CHERONI ¿Vosté no sabrá donarnos raó si viu en este pati un hómo... ya d' edat?

PILAR Si no s' esplica més...

CHERONI M' esplicaré, si señora. El que busquem es chermá meu y vením porque demá fará sincuant' años que se casárem.

RITA ¡Quí poguera tornar a aquell temps!

CHERONI ¡Sincuant' años menos!

PILAR (Quín románs) Fásen el favor que tinc molta faena.

CHERONI Sí, señora. Pues mon chermá treballa de fuster y té una chica y un chic, que per més seños, está en Melilla servínt al Rey.

PILAR ¡Ah!..., ya caic. ¿Y díu vosté que té un fill y una filla?

RITA Sí, señora.

PILAR En según intensió) Yo crec que ténen... algo més.

CHERONI No, señora, no, un chic y una chica.

PILAR Pues informes millor... que crec que h' aumentat la familia. Inisiant mutis.) Ja, ja, ja. Puchánt la escala.) (Segurament es que no s' han enterat encara)

CHERONI Per PILAR.) Esta dóna deu haberse confundit.

RITA, al vore el llibrell agarra un grapát de plomes.)

RITA ¡Cheroni; así viuen!...

CHERONI    ¿Cóm hu saps, Riteta?  
 RITA        ¡Mira, estes plomes son del tito qu' els  
               várem enviár!  
 CHERONI    ¡Cóm estás huí, chiqueta!... Com si els  
 nostres titos foren diferents als atres..  
 RITA        No, pero els titos de casa els conéc-  
 perqu' els empapúse yo.

### El LLEPOL, per el foro.

Es el chic que ya vól tindre novia, pero que encara conserva la tradicional costum de replegar pa la «falla de San Chusep», de tocar a «Gloria» en un martell y d' eixir el día de Nochebuena... a furtar lo que póden de les paraes d' el mercat. Du el sí ple de anous, una caixeta de torró de Xixona, y en la má una gran simbomba. Sempre está rosegant una cosa u atra.

LLEPOL    Entra tararechant.)    La sim... bom... ba...  
 está borra... cha... Al vórelos.) Vostés  
 dispénsen.. Com huí es Nochebuena...

CHERONI    Fes el favor, chiquillo: ¿así no víu un  
 home d' edat que li diuen Chesús?

LLEPOL    Después de mirarlos de cap a peus varies vegaes.)  
 Si nó m' equivoque vostés son els tíos  
 de Concheta, ¿veritat?

RITA        }  
 CHERONI    } En alegría.) ¡Sí, sí!

LLEPOL    Y vostés venen a pasar en ells els días  
 de Nadal, ¿veritat?

RITA        }  
 CHERONI    } ¡Sí, sí!    ¿Ahón están?

LLEPOL    Y vostés se casaren...

RITA        Demá...

LLEPOL    ¿Cóm?

CHERONI    Demá fará sincuant' añas.

LLEPOL    ¡Ah!... Y vostés váren enviar un tito  
 pa nosatros, ¿veritat?

RITA        Pa ells, pa ells...

LLEPOL    Bueno, sí, pa ells, pero es que ells y  
 yo y yo y ells, es igual que ells y yo...  
 y yo... (m' ha armát. un lio que no  
 s' aclarix ni el móro Musa.)



CHERONI Bueno, bueno, ¿ahón viuen?  
LLEPOL Señalant casa CONCHETA.) Míre, en esta cachapéra. Cridánt desde la pórtá.) ¡Concheta!... ¡Concheta...!

CON. Dins.) ¿Qué vóls?...

RITA }  
CHERNNI } ¡Ella es, ella es!...

LLEPOL Ix que te porte una cósa... Als agüelos.) Aixina li donarém una sorpresa.

CON. Tornalila al torronero.

CHERONI ¿Qué diu?  
LLEPOL ¿Ixes o nó?  
CHERONI ¡Cuant nos está fent patir!...  
CON. ¡Ya vach!

Ix torcanse les mans en el devantal.)  
¿Qué te pasa?... Al vore als agüelos.) ¡¡Mare de Deu!!... ¡¡Si son els meus tiéts!!

CHERONI Obrint els braços.) ¡Concheta!...  
CON. Penchantse del coll de CHERONI.) ¡¡Ché que alegría!!... L'asolta y agarra a RITA.) ¡Tiéta!..

RITA Abrasa a sa neboda) ¡Filla meua!... ¿Cóm estém?

CON. Se la mencha a besos.) ¡De primera..., y vostés!...  
¡Nosotros, també;..!

CHERONI Algo cascarráts..., pero estém be...  
CON. AI LLEPOL.) Pórtá eixes cahíres.  
LLEPOL Acósta les cahíres y les pósa en disposió pa que s, asenten.) Aséntense.

RITA Sense sentarse.) Tín, Concheta, deixa aixó per ahí. (Li dona la sistelleta.

CON. Escarbant la sistella.) ¿Asó qu' es, tía.  
RITA Coques fines..., fetes per mí.  
CON. M' agræen molt.  
LLEPOL A mí també.  
CON. Pues no les tastarás.  
LLEPOL ¿Después qu' els he dit que vivies así?...

CON. ¡Gran cósa!

- CHERONI Ell ha segút, ell. Gracies que l' ham  
encontrat, que sinos encara estariem  
rodant pa trovarvos... RITA s' asenta.)
- LLEPOL ¿Veus com he segút yo?  
CON. Bueno, home, bueno!...
- CHERONI Li ham preguntat a una señoreta que  
ha entrat y no nos ha sabút donar raó.  
CON. Reselant que es PILAR.) ¿S' ha ficat ahí  
dins?  
RITA Sí, ahí dins  
LLEPOL Com mortificanla.) Haurá segút la teua  
parenta.  
CON. Ofesa.) Yo no tinc ninguna parenta  
d' eixe corte, ¿saps, tú?  
CHERONI ¿Qué quí es?  
CON. Una... vehína  
CHERONI ¡Bah!... Tonterías de vehinat. Mira en  
llisensia teua vach a sentarme.  
CON. ¡Cóm en llisensia! ¡Com si estiguéren  
en algún puesto extrañ! Asentes  
asentes...  
CHERONI Asentánse.) ¡Ay..., qué cansát!... Me fan  
mal hasta els reñóns... ¡Estic rendit!  
CON. Sempre en alegría.) ¿Vosté també está can-  
sá, tieta?  
RITA No molt, pero... tambe, també... Ara...  
que ton tío sempre se rendíx antes  
que yo.  
CON. ¿Sí, tío?  
CHERONI Ara, sí, pero cuant yo era chove.,.  
RITA Rápida y segura de lo que diu.) De chove y de  
vell, tú sempre t' has rendít antes  
que yo.  
CON. Ja, ja, ja.  
CHERONI Enfadát la mira de reull.) (No tinc ganes de  
parlar)  
RITA Pos calla.  
CHERONI Pos nó tinc ganes de callar.  
RITA Pos fés lo que vullgues..., pero tu  
sempre t' has rendít antes que yo.  
CHERONI M' alegre...



RITA Tú alegrat..., pero...  
 CHERONI ¡Que te calles!  
 RITA Ya m' he callát..., pero...  
 CHERONI ¡Y dale!  
 RITA *Fórt.*) ¡Pos chico..., tú no res!...  
 CON. ¡A vore si ara van a reñir!  
 CHERONI ¡Es que no calla may!  
 RITA Ya me callaré cuant me muiga.  
 LLEPOL Ni soterrá callará.

CONCHETA li arregla el moño a RITA y li fá mil carantoñes. LLEPOL, abstragút en les seues llepolicies, trau del si una casca y la partix, la tasta y en la cara demostra que no li agrá.

*Els agüelos están serios).*

CON. Vinga..., no hiá perqu' enfadarse...  
 RITA ¡Es que allá ahón vach sempre me diu lo mateix!...—¡Que te calles, que te calles!—No vól parlar més qu' ell asóles,..

CHERONI Perqu' eres molt impertinénta.

RITA Més eres tú..., agüelo reguiñós:

CHERONI *Com deixantla per imposible.)* Bueno, bueno, calla... Deixam estar.

RITA Ya estás deixát y bó.

CHERONI *A CONCHETA y molt enfadát.)* ¡No te preocupes..., que la última será la seua!

RITA Ya no obric la boca en tot lo día.

LLEPOL *Per la casca.)* ¡Ma qu' es roín!...

RITA ¡Que si es roín!... ¡Tú que saps, tú que saps!....

CON. ¿Pos no ha dit que ya no diría res?..

RITA Es falta de costúm... y per aixó...

CHERONI Y per aixó no calla. Bueno, ¿y ton pare?

CON. Ara matéixa ya está así. Deu haber anat a comprar algo pa demá. *A RITA, que está torcarse les llágrimes.)* Deixes estar..., tía. No olvide qu' está en casa de la seua fillóla.

RITA *En algo de pantáix.)* ¡Y a molta honra!

CON. Llépol: es la meua padrina...

LLEPOL            Demostránt disgust per la casca.)            (¡Tant de gust!...)

RITA                Se creu que li diu a ella.) El gust es el meu...

LLEPOL            (Tant de gust qu' em dona la casca de masapá y esta es de moniato) La tira.)

CON.                Chico, ¿qu' estás sort?

LLEPOL            ¿Me díus a mí, Concheta?

CON.                Burlanse.) ¿Me díus a mí?... ¡Bobo! ¡Ché dislos algo!

CHERONI          Déixalo, dóna...

LLEPOL            ¡Uy.., ya els he dit que vivíes así!

RITA                ¿Pero qui es este chic?

CON.                Pues... un chic que viu así dalt y que son pare y el meu, son molt amics. Nos té molta voluntat.

CHERONI          Y éll es amiguét teu, ¿no?

CON.                Vergoñosa) Sí .., señor.

RITA                Volént profundisar.) ¿Amiguét asóles!

CON.                Si..., señora.  
LLEPOL te vergoñetes.)

RITA                Fentli carisies.) ¡Pero, ma qu' está guapa!  
¡Y lo que pens' estar!... ¡Encara me rise el moño y m' enpolve!... ¡Encara ya qui me diu algo!...

CON.                ¿De veres, tía? ¿Encara la requiébren els chics?

CHERONI          Sí, els de la seua quinta.

RITA                Calla tonto... (Se riuen.

---

### EMILIA, ixint.

EMILIA            Concheta, alló ya está...            Al vore als agüelos se queda pará.)

CON.                Mira, Emilia, y' han vingút...

EMILIA            Adelanta uns pasos, molt tímida.) ¿Cóm están?

CHERONI          Be, ¿y vosté? RITA, saluda en lo cap.)

EMILIA            Be..., moltes gracias...

RITA                ¿Qué teníu criá?

CON.                Sense saber que dir.) No, señora, es... la... la... novia de Paquito.

CHERONI          ¿De ton chermá? (EMILIA acacha la vista.

- RITA A CHERONI.) Haurá vingút a achudarli a netechar la casa... Com sabía que veníem nosatros...
- CHERONI M' alegre, hóme, m' alegre... Aixó vól dir qu, están conformes les dos families..., ¿no es aixó?...
- CON. No señor, no, viu en nosatros, se... chita en mí.
- RITA Será asóles.
- CHERONI ¿No té pares?
- CON. Sí..., pero l' han tirát de casa.
- RITA }  
CHERONI } ¿Per qué?
- EMILIA S' oirá el plor d, una criatura de volquers.)  
LLEPOL Ploriquechánt y en veu baixa.) Mon fill. Fa mutis.)  
Señalánt en el dit, y fent que posen atensió al plor.)  
Perqu' el seu nevót es un Adán!
- CHERONI s' alsa de la cahira a continuasió, RITA.)
- CHERONI A vore, espliquéuse millor que crec qu' he pres una cós a per atra,. ¿Qué vól dir aixó?
- CON. Algo asará.) Ya li hu dirá mon pare, tío...  
Se queden mirantse uns als atres.)
- RITA Cheroni: así ya «gát en sác».
- CHERONI Eixe chiquét que ha plorat, ¿de quí es?
- LLEPOL D' Emilia.
- CHERONI ¿Y el pare?
- LLEPOL Equivocádamment.) Be, moltes grásies.  
En casa deu estar.
- CHERONI Dic el pare del chiquét.
- LLEPOL ¡Ah!... Díliu tú, Concheta.
- CHERONI Com recordánt paraules de PILAR y CONCHETA.)  
(«L' han tirat de casa.» «H' aumentat la familia...»)
- RITA Santiguánse.) ¡Válgam Deu !...
- CHERONI Lligánt caps, ha comprés.) ¡Qué vergoña!

---

CHESUS, per el foro.

Es el chermá de CHERONI y per consiguien, pare de CONCHETA. Vestit com a treballaor y en algún paquet en les mans.

CHESUS Al vórelos.) ¡¡Rita!!... ¡¡Cheroni!!...

- Els abraça, Ells no fan moviment.)      ¿En quin tren hau vengút? Yo he anat a la estació... y no vos he vist. ¿Hau aplegát ara? Sentéuse., sentéuse...
- CHERONI      Serio.) Ham vengút ara y ara s' en aném.
- CHESUS      Extrañát.) ¿S' en anéu?
- RITA      Naturàlment.
- CHESUS      ¿Per qué?      Mira a CONCHETA y LLEPOL.)  
A CHERONI.) Ya esteu enterats de tot, ¿no?
- CHERONI      Sí, y per sert que has tengút molt póc de respécte a ton chermá machor al no dirme lo que tenies en ta casa. Inisiant mutis foro.) Anémsen, Riteta, anémsen... (¡Asó es vergoñós!)...
- CHESUS      Sent molt la actitud de son chermá.)      ¿Cheroni!...  
¿Rita! Devéu oirme primer...
- CHERONI      No soc quí pera chusgar a ningú, ni es eixa la meua pretensió. Cada u en sa casa pót mirar les cóses com millor li paréguen. Aném, Riteta, aném...  
¿Sí que ham quedát lluits.
- CHESUS      Tallántlos el pas.)      No, no debéu anarsen y no s' en aniréu.
- CHERONI      ¿Per qué?
- CHESUS      Porque 't conéc y sé lo que farás cuant sápies lo que ha pasát así. Sentéuse, feu el favor.      A CONCHETA, donantli el paquet.) Tín, repléga tot aixó y vesten dins.      CONCHETA agarra el paquet, el llibrell de les plomes, la sistelleta de RITA, y a regañadents se fica dins.) Sentéuse... Els agüelos se resistixen a sentarse, y se miren.)
- LLEPOL      ¿Yo done pena?
- CHESUS      Per mí si vóls quedarte no hiá inconvenient.
- LLEPOL      Pues entonses, me quede.
- CHESUS      Sentéuse.
- CHERONI      Apúnt de sentarse y en resel.)      ¿Quí es este chic?



CHESUS No 't preocupe: es com si fora de casa. Pero si hau d' estar en eixa intranquilitat valdrá més que hu deixém estár... ¿S' asentéu?

CHERONI Después de mirarse tots, s' asenten CHERONI y RITA algo cohibíts.) Parla, parla...

CHESUS Parlarà donánt la sensasió que te meditá [a seua resolusió.] Paráules..., póques; les presises. Pausa.) Así en ma casa, hia una chica qu' es la novia del meu chicón.

CHERONI Ya hu sé.

CHESUS Bueno, escomensem per lo primer: ¿Tú tens algo que reprochar al teu chermá.

CHERONI Si no es asó de ara, no.

CHESUS ¿Recordes que yo hacha fét en esta vida algo qu' estiga reñít en la desensia?

CHERONI No.

CHESUS Pues entonses y' ham acabát.

CHERONI ¿Y, ham acabat?

CHESUS Ya.

CHERONI ¡Pos si no has dit res!..

LLEPOL ¡A diu que no! ¡Casi res ha dit!...

RITA Yo estíc igual qu' estaba.

LLEPOL Porque no están en el secrét.

CHERONI ¡Molt natural!...

CHESUS Pos el secrét és el siguiént: Dos no-vios que se volen molt..., un anhelét que vé al mon sens' esperar-lo ningú y un póbrec vell més contént que un orgue perqu' el fan agüelo.

CHERONI Entre burla y sensura.) ¿Ya está?...

CHESUS Ya está.

CHERONI Escamantse.) ¡Molt bé!.... ¡De primera!... ¡Ya está!...

LLEPOL Per dir algo.) Sí, señor..., ya está...

RITA ¡Mare de Deu!....

CHESUS En alegría, porque se creu que te guañá la voluntat de son chermá.) ¡Ya sabía yo que sabríeu apresiar!....

CHERONI En chénit.) ¿Qué sabíes tú? ¿Te creus

que vach a transichír en esta clase de matáfules? ¡Pues estás molt equívocat!... ¡La meua consénsia está més alta qu' eixes conveniencies vóstres... Una desgrasia la té cuantsevól y asó pa tú deu ser una desgrasia, y yo no sé de ningú que tinga el teu... góch, sí, sí, ¡góch!..., habéntlin pasát una..., y ¡tant gran com ésta!... Alsantse y acongoixát.) Aném, Riteta, aném... Yo qu' he segút un pare pera tú... ¡Qué póc de respécte!... Plóra.) ¡Qué póc de respécte!... Aném, Riteta..., aném...

**CHESUS** Interposantse.) Vine así, Cheroni... No s' en anéu...

**CHERONI** No. Déixam que m' en vacha... Quedarme supondría acatar una cósia qu' stá reñida en les meues creéncias, sería premiar a la maldát.

**CHESUS** ¡Cheroni!... No parles aixina... Yo ya sé qu' esta acsió meua no meréix ningún prémit; pero un póc de respécte sí que meréix... Consedíume eixa grasia...

Pasantlos una má sobre el muscle, y com si volguera ferlos entrar en la casa. Inconsiéntmen se deixen portar per CHESUS y este els espenta póc a póc. en intensió de ficarlos en casa. LLEPOL está com abobát y se nota que li ixen les llágrimes.) Vingáu en mí...

Paséu, qu' el pecat més gran que farà eixa criatura en esta vida es el haber naixcút... (CHERONI y RITA, se miren y no saben si anarsen o quedarse. CHESUS aprofita esta indesió, y per fi logra ficarlos dins, no sense antes oír una cansó que canta PILAR desde sa casa.

**PILAR** Cantánt.)

«En tu casa llora un niño  
y tú casada no eres;  
me dicen que eres su madre  
y marido... tú no tienes.

CHESUS mira a casa PILAR y demostra que no li ha fet grasia la cansó.)

**CHERONI** ¿Qué vól dir aixó?

**CHESUS** Espentantlos cap a dins.) Res..., paséu..., paséu...



RITA  
LLEPOL

Entránt.) ¡Siñor... Siñor!... (Fan mutis els tres.  
Torcantse les llágrimes cómicament.) Yo li he  
oít a mon pare que sa sogra l' ha fet  
plorar moltes vegaes..., pero... del só-  
gre no li había oít dir rés... ¡Ché! ¡Si  
cuant me case en Concheta m' arre-  
plega son pare el día de novios y se  
pósa a contarme cuentos d' estos...  
vach a quedar lluit!... En l' estat d'  
ánimo que m' ha deixát., ¡chustet!...:  
la novia llevantse el trache de pri-  
mera puesta y yo... m' arranque a  
plorar y a cridar a ma mare.

---

CONCHETA ix' chirantse cap a sa casa, per por que  
la vecha son pare.

CON. En gran interés.) ¿Qué han parlát, Llépol?  
¿Qué han parlát?

LCEPOL ¿Que qué han parlát?

CON. Sí. ¿Qué han parlát?

LLEPOL Fúchint la conversasió.) Pues han parlát...  
Mira, ¿vóls una castañeta?

CON. ¡No!... ¿Qué han parlát?

LLEPOL Pues han parlát... Mira, ¿vóls una  
anoueta?

CON. Rabioseta.) ¡Que nó! Contéstam.

LLEPOL Volíen anarsen.

CON. ¿Per qué?

LLEPOL ¡Perqué ha de ser! ¡Per lo del chi-  
quét!...

CON. ¿Qué s' el vólen emportar?

LLEPOL Sí, pa damúnt de la cómoda.

CON. ¡Deu fasa que no riñguen els agüelos!

LLEPOL No tingues pór, que la que 'm pense  
que h' arreglát asó ha segút Pilar en  
la cansoneta de sempre: alló de «En  
tu casa lloira un niño»... ha segút una  
punchaeta al cór dels agüelos.

CON. En alegríia.) ¿De veres?

LLEPOL ¡Y tan de veres!... Ha segút com si una  
veu interior els habera dit: ¡Eixa que  
ha cantát la cansó es una mala dóna!...

- CON. Llèpol: no calúmnie a ningú.  
LLEPOL No, no, si yo no calúmnie a ningú... Calúmnia sería si diguera lo que no és., pero... com ella si qu' es, pos mira, no es calúmnia; a lo súdo es una dotorería meuà., pero no es calúmnia.
- CON. Es que mon pare no vól que nome-ném pa res a eixa dóna, ¿saps? Més val qu' estigám carregáts de raó y pogám parlar fórt cuant aplegue l' hóra.
- LLEPOL ¿Cuánt vas a parlar fórt?  
CON. Cuant siga l' hóra.  
LLEPOL Pero ¿será ara l' hóra... (de vindre el torronero?) Escolta, Concheta...
- CON. ¿Qué vóls?  
LLEPOL En algo de intraquilitat.) ¿A tú... t' agráen els torróns?
- CON. En indiferénsia.) Hóme,..  
LLEPOL ¿T' alegraríes tándren una caixeta dels millors, pa estos díes?
- CON. Hóme...  
LLEPOL Después de mirar a la pórtá del carrer trau del sí una caixeta de torróns y li la dona.) Tin, asó pa que t' enrecordes de mí..
- CON. Agarránt la caixa y en algo de shunga.) ¿Asó., cuant t' ha costát?
- LLEPOL Rascántse el cap.) ¿Els torróns?  
CON. Sí, els torróns.  
LLEPOL ¿Dóna!...  
CON. T' haurán costát... (correr molt.)  
LLEPOL Pues m' han costát... déu... (déu kiló-metros.) ¡Son molt bóns!...
- CON. ¿Sí? (Tornantli la caixeta.) Pues tórnalos y que t' els cámbien per torró dur; mólls no m' agráen.  
LLEPOL (Aixó está més dur.)  
CON. (A mí no mels tórnen a llevar de la boca.)  
LLEPOL (¡Má que si vinguera el torronero!...) S' amaga la caixeta.)

MANOLO, per el foro.

Es chermá d'EMILIA y novio de PILAR. Aseát y en gorra'

CON. ¡Cálla, qu' esta ahí!

LLEPOL Asustát.) ¿El torronero?

CON. En veu baixa.) ¡El chermá d' Emilia!

LLEPOL ¡Quin susto m' has donát! Chirantse y a vore que MANOLO inisia mutis a casa PILAR.) Ché, Manolo.

MANOLO A modo de despresit y provocasió.) ¿Qué pasa? LLEPOL el mira com si tinguera interés en ferli grasia. MANOLO, s, acosta poc a poc y casi a la boca de LLEPOL.) ¿Qué pasa?

LLEPOL ¿Que qué pasa?... Pues mira..., res. Comicament.) ¿Que ya no 's coneixém?... MANOLO el mira com si li perdonara la vida, e inisia mutis. CONCHETA pareix que vullga dirli a MANOLO: ¡Que idiota eres!... Ché., ¡pues tu no res!... ¡Sí que t' han arreglát ben arreglaét!... Fa acsió de beure')

MANOLO Rápít y agarrántlo del cóll.) ¿Qué vól dir aixó?... ¡Parla! ¿Qué vól dir aixó?

LLEPOL En la llengua fora.) ¡Cheeee!... ¡Asóltam!...

MANOLO L' asolta, y en despresit.) ¡Si no fora per mirar!...

LLEPOL ¿Aixó t' agárra molt asobínt?!

MANOLO Mirantlos de cap a peus.) Aixó m' agarrará y tal vegá en males consecuénsies, el día que a tú, o a qui siga, li oixca paráules que me fan molt póc de favor.

LLEPOL Ché, tú, yo no invente res: dic lo que diuen.

MANOLO No, no, lo que diuen, no: lo que diéu vosatros, lo que diuen en eixa... casa.

CON. En ma casa no 's parla res y lo que 's parla pót oíro tot lo mon, no 's com en atra casa que no pót entrar ni la llum del día.

LLEPOL Y en casa d' esta no donen... ¿Cóm díu ma mare?... ¡ah, sí!, en casa d' esta no donen «¡iquerásos».

MANOLO Furiós.) ¡Cóm!...

- LLEPOL En naturalitat.) Ma mare díu qu' en una quíquera.
- MANOLO Fa acció de pegarli.) Si no fora per mirar...  
LLEPOL se pósa a salvo.)
- CON. ¿Si no fora per mirar, qué? ¡Pégali..., hóme..., pégali!,.. En guasa.) ¿També te mánen que nos pegues?...
- MANOLO En supósta tranquilitat.) ¡Yo vullguera que me diguereu qué s' hau proposát!... ¿Que abandone yo a la meua Pilar? Es aixó lo que busquéu, ¿no?... Pues sapiáu d' una vegá que la ¡meua Pilar!, está per damúnt de tú, de ton pare, ¡de tots vosatros! y... de ma própia chermana.
- LLEPOL Desde la pórtta.) (¡Este gachó esta póc fórt!)

EMILIA ix y se queda apoya en la pórtta en actitut trista.

- CON. ¡De ta própia chermana!...
- MANOLO Sí. Ella es la que té... Al chirarse cara a CONCHETA y vore a EMILIA, la mira en despresit, e inisia mutis sense acabar el párrafo.)
- EMILIA Molt sumisa y al vore que s, en vá.) ¡Manolo!...
- LLEPOL (M, en vach..., que asó s' enredra.)  
Fa mutis foro. MANOLO no ha fet cas.)
- EMILIA ¡Manolo!... Dos paraules no més...  
MANOLO se chira sense pedre el cos, la direcció que portaba.)
- MANOLO ¿Qué?  
CONCHETA se retira a un costat.)
- EMILIA Yo... no te demane res, Manolo. Sols vulle suplicarte, que, puesto que renunsiar a ser chermana teua es imposible, per lo menos les paraules que pronunsies en desdor meu... süprimíxles... No póses oit a lo que te diguen... ¡Quín mal li he fet a ella... Plora.)
- MANOLO Arrimantse a ella y sempre en despresit.) Habíes de tindre tú raó, y la pedríes al parlar mal de Pilar, de tirarli indirectes y cantarli cansóns de doble sentit.  
CONCHETA protesta en silensi.)



EMILIA            ;Pero, Manolo!...

MANOLO        No, no; estic enterat de tot... Sé que cuant ix de casa o cuant entra, se divertiu tú y esta diguéntli còses que indudáblement debíeu de callarse perque sabéu qu' es mentira. Sé que no paréu en tot lo día de cantarli cansonetes...

CON.            ;Mentira!

MANOLO        Ella no mentix.

EMILIA        ;May li ham dit res!...

CON.            ;La que mos canta cansóns es ellá!...

MANOLO        Vosatros, vosatros... Me hu ha dit ;ella!...

CON.            ;Chica, qu, embustera!...

EMILIA        Pues t' ha engañát, Manolo...

MANOLO        Se veu acorralát.) Pues es igual. Aixina o aixána, el engañ d' ella val més, pa mí, que la vostra lealtat. (Inisiánt mutis. Conque... tot lo que intentéu en contra d' ella, es inútil; ¡Inútil! (Mutis.

EMILIA        Ploránt y apoyantse en CONCHETA.) !Qué desgrasiá que soc!...

CON.            Per PILAR y MANOLO.) ;Roíns, mes que roíns!

RITA y CHERONI, com si hagueren plorat. RITA s' aproxima a elles y CHERONI s' asenta.

CHERONI        Ixínt.) Si después d' oír a un defensor tinguéa yo que condenar al més criminal del mon, acabaría... fentli un monumént sentanse. ;Qué li aném a fer!... No tinc voluntat própia.

EMILIA        Abrasant a RITA.) ;Perdó!... ;Mil vegáes: perdó!... ;Yo no soc mala!... ;No 'm dispresien vostés també!... Continua plorant.

CHERONI        Rollant el sigarro.) Calma... filla meua, tin calma... (A RITA. Disli algo tú qu' eres dóna... Consólala...

RITA            ;Y yo qué li tinc que dir? Yo no m' he vist may en un trans com el d' ella...

- CHERONI Próu mal te sap.  
 RITA Acarisiántla.) Vine así, filla meua... Ya sé qu' eres bona. No tens cara de ser mala, ¿veritát que no?  
 CHERONI asentíx a lo que diu RITA' y en el cap li diu que continue.)  
 No hu tornarás a fer, ¿veritát que no?  
 A CHERONI, satisfeta de lo que ha dit y arrimantse a ell.  
 ¿Qué t' ha paregút?
- CHERONI Lo primer que has asertát huí.  
 RITA Asentantse.) Después digues que no sé quedar be.
- CON. No plóres  
 CHERONI Mon chermá no m' ha esplicát del tot, pero m' ha paregút que ha dit que no han vist el chiquét en ta casa, ¿eh?
- EMILIA No, señor.  
 CHERONI ¿Y per qué no l' hau portat, dóna? A estes hóres ya estaría tot arreglat; tú estaríes en casa... y tot pasát.
- CON. No, no; yo no vullc que s, en vacha.  
 CHERONI Tú calla, Concheta. ¡Asó es molt serio! ¿Qué dius, chiqueta? ¿Per qué no vas a casa en el chiquet y dius a tons pares que... que?... (bueno y qué te que dir a sons pares).
- RITA Lo que yo li he dit aváns.—Entra, li enseña el chiquet, s 'achenolla als peus d' ells, se posa a plorar un poquet y al demanarlos perdó..., que diga que no hu fará més y en pau..
- EMILIA No se molésten. Yo els agraixc la bona intensió..., pero yo no puc estar en ma casa.
- CHERONI ¿Per qué?...  
 EMILIA Perque no me vólen.  
 CHERONI ¡Que no te vólen tons pares!...  
 RITA Yo no me hu crec.  
 CON. Pos es de veres.  
 CHERONI ¡Es estráñ! Nosotros no ham segút pares may, pero... Alsantse) ¿Me dones permís pa que parle en tons pares y hu arregle yo?



EMILIA ¡Es inútil!...  
CHERONI ¿Inútil? Acompañam tú Riteta. ¡Inútil! Si a tons pares no els reblandíxc yo el cór, ¡renégue de ser qui soc! Disme ahón viú, Concheta; disme ahón viú.

EMILIA No, no vullc que vachen.

RITA Sí filla meua, la convenserém nosatros.

CHERONI Si eres tú la que no vóls a ta mare...

EMILIA En veheménsia,) ¡Sí...! ¡En tota l' ánima!...

CHERONI ¿Y per qué no vóls viure en ella?...

EMILIA Ploránt.) Perqu' está en lo sél!... ¡Perque nó tinc mare.

EMILIA s, apoya sobre CONCHETA y els agüelos se miran estrañáts.)

CHERONI Aixó... és atra cósa.

RITA ¡Pobreta!

CHERONI Aproximantse a ella, y com donantse conte de la desgrasia.) Es... madastra, ¿veritat?

EMILIA Sí, señor.

CHERONI Apesarát.) Si habéres escomensát per ahí..., No aném, Riteta, no aném... Que me perdonen les madastres bónes que també ni hiá..., pero no aném... ¡No té mare!...

RITA Unintse a EMILIA.) ¡Pobreta! Fan mutis les tres.)  
EMILIA plorant y RITA y CONCHETA, consolantla.)  
Al mateix temps.)

---

CHESUS ix de casa, y se queda contemplant al grupo.

CHERONI S, asenta y fa sigarro.) ¡Cóm ha de ser! Li oferix la petaca. Tín.

CHESUS Asentantse al seu costát.) No, no tinc ganes de fumar. Tant contén qu' estaba tot lo día perque venieu vosatros y qué pronte me s' ha desfét la ilusió y l' alegría que rebosába en mon cór...

CHERONI Pegantli pipaes al sigarro.) Debíes de haberme escrit diguéntme lo que había...

CHESUS No habéreu vingút... ¡Conéc el vóstre modo de pensar!...

CHERONI ¡Sí qu' estás ficát en un guisao!...

CHESUS Y tot per eixa mala!...

CHERONI ¿De la madastra?  
CHESUS Y sá neboda, qu' es la que ha engatusát al chermá de la chica y entre les dos han arreglát la cósa de manera qu' esta póbra criatura no pót estar en sa casa.

---

MANOLO ix de casa PILAR tirantli besos al airo  
Mira als agüelos en indiferensia y fa mutis foro.

CHERONI ¿Quí es eixe?

CHESUS El chermá.

CHERONI ¿D' Emilia?

CHESUS Sí.

CHERONI ¿Y cóm es que no t' ha saludát?

CHESUS Perque hu vól aixina ella.

CHERONI ¿La novia?

CHESUS Clar.

CHERONI Estrañát.) Y a tot asó ¿qué diu el paré d' ells?

CHESUS Res... Elles díuen que deu ser aixina y aixina es.

CHERONI ¿Y ell no veu que no es aixina?

CHESUS No. Pare y fill que no me cap ducte que han fet en ells alguna bruixería, no veuen res que no haixca pasát ans per els ulls d' elles. Que elles díuen que d' así les insúlten, pues veritát será. Y sin embargo, per els teus ulls y oíts has pogút comprobar qu' es al contrari.

CHERONI Me vach convensént que son elles les males.

CHESUS ¿Sense ducte ningú!... Veches la manera de contestarte a tú y lo que t' ha dit al preguntarli si vivíem así.

CHERONI Que había aumentát la familia.

CHESUS ¿Ya veus?

CHERONI En aixó no m' ha engañát.

CHESUS Pero de dir les cóses d' una manera a dirles d' un atra...

CHERONI Casi enfadát.) De totes maneres dit aixina o dit aixána no desvirtúa la rea-

litat... Pausa.) ¡Y es qu'estic tan póc acostumbrát a vore sertes cóses!... ¡Tant pulcra qu'era nostra mareta!... ¡Com un ensómit la recorde!...

CHESUS  
CHERONI

En veu baixa, pero en veheméncia.) ¡Tota virtut... tota amor!... Pera ella no existía a tre góch, que vores rodechá dels sinc fillets que Deu li va enviar... Gocháde vore als sinc anchelets com día ella, sentats en térra y en les came-tes crusaes... Tots estábem en la mirá fija en la seua boca y tots moviem nostres labios cuant ella parlaba com si sabérem lo que anaba a pronun-siar... Se tórca les llágrimes . Pausa.) Hasta que Deu se l' amportá al sel... y se quedárem els sinc, achenollats davánt del seu retrato y en les manetes plegaes, com diguentli:.. ¡Salve, Mare Santa., Salve!... Els dos se torquen les llágrimes.) No plores, no, después de tot yo estic satisfet perqu' está en el sel, ¡y més chové que nosatros!, perque allá en el sel no se fá vell ningú... Si nos vera ara en el cap pelát y el póc pél que nos queda tot blanc., diría: ¿estos son els anchelets que m' adora-raben?... Ji, ji, ji... Se riu ploránt.)

---

LLEPOL per el foro, sense la simbomba.

Fá una entrá casi de góch com el que ha descubert algo importánt.

LLEPOL ¡Señor Chesús!... ¡Ya está ahí el tío eixe!

CHESUS *Alsantse y en veu baixa.)* ¿Don Fermín?

LLEPOL Sí, señor....

CHERONI ¿Qué es don Fermín?

CHESUS U que trafica en tot lo que se ven... Sap qu' en este pati se comersia en algo... y ve a posarli preu.

LLEPOL Miraba cap así, y cuant ha vist ixir a Manolo, h' anat acostántse póc a

póc... ¡Estaba més desfisiós el tío eixe!... Yo, com el conec, m' ha llamát l' atensió y he vist tots els seus moviments... ¡Si habéren vist en quín disimulo se rascaba la esquena en el faról!...

CHESUS Asómat, veches si vé.

LLEPOL Asomantse al carrer, y entrant.) ¡Ya está ahí, ya está ahí!

CHESUS A CHERONI.) Vine, que vullc que chusgues per lo que véches, no per lo que yo te diga.

CHERONI Alsantse.) ¡Siñor, Siñor!... ¡Qué ganas tinc d' aplegar al pòble!...

CHESUS ¡Vine, vine!...

Fan mutis CHESÚS Y CHERONI. LLEPOL torna a mirar al carrer, y presipitadament, se fica en casa CHESÚS. Después d' una pausa.)

---

### Don FERMÍN, per el foro.

Este señor té dinés y, per lo tant, cuant sap que hiá alguna cosa que val la pena y en dinés pot conseguirla, la pretén, si asepten... paga y sinó, un' atre aseptará.

Pera llevarli algo d' escabrositat, farém que no parle res y sols entre en algo de resél. Colpechará espayet en el bastó a la porta de casa PILAR y al notar qu' está la pórt auberta, póc a póc espenta y se fica dins.

CHERONI, CHESUS y LLEPOL, están selant desde raere de la porta.

---

### Ixen els tres.

CHESUS Ixint.) ¡No chilléu!... (A CHERONI.) ¿T' has donát conte?

CHERONI Asquechat.) ¡Ya m' he donát conte, ya!...

CHESUS ¡Eixa es la que no vól rosarse en Emilia!

LLEPOL (¡CÓMO ESTÁ EL PATIO!...)

CHESUS Que está cansát de aguantar este estat de cosas.

¡Pues ara vorás si acabe o no en esta situasió! Tú, Llépol: ves a buscar a Manolo y li díus qu' he dit yo que vinga en seguida.

LLEPOL Asustat.) ¿Yo?

CHERONI ¿Qué vas a fer?



- CHESUS Ara hu vorás. Espentánt al LLEPOL cap al carrer.) ¡Hála, ves!...
- LLEPOL Pero...
- CHESUS ¡Ves, hóme, ves!...
- LLEPOL Si es que...
- CHESUS Antes d, un minút pots estar así.
- LLEPOL ¡Déixem parlar!...
- CHESUS A la que tornes... .
- LLEPOL Cuant m' haixca unflát els morros, ¿no?
- CHESUS Ánsíós.) ¡Corre!...  
El LLEPOL, desaparéix.)
- CHERONI Reséle lo que vas a fer y t' atvertíxo. que pót tindre males consecuensies... Aixó d' encarar a dos hómens...
- CHESUS Desde la pórtá y entránt.) No 't preocupe... Ya vorás com no pasa res... Cridánt desde la pórtá de sa casa. ¡Emilia!... Vine.
- CHERONI Vas a complicar masa la cósa...
- CHESUS No tingues pór. No vulle més que demostrar que encara que soc un trós de vell, se defendre lo que dec defendre. ¡Emilia!... Vine.

EMILIA ix y se queda en la porta.

Vine así, filla meua... Después de besarla.)  
Yo no vulle que continúe per més temps esta situasió y h' aplegát l' hóra que cada u ocupe el llóc que li correspon. Molt emocionát.) No cregues que 'm donéu<sup>r</sup> pena en má casa tú y el meu net... ¡qu' es meu!, perque pórtá la meua sanc, el meu nóm y el meu apellido... ¡Pero es presís! En molt de dolor vach a arrancarme yo matéix un trós de la meua vida, pero... ¡es presís! Plóra.)

LLEPOL per el foro, seguit de MANOLO.

LLEPOL Ya estém así.

EMILIA, al vore a son chermá, acacha la vista. MANOLO mira a tots en descaro.

- MANOLO A CHESUS, ¿Se pót saber a qué soc cri-  
dát así?
- CHESUS En humiltát.) Sí.
- MANOLO Pues dones aire que tinc ocupasió.  
CHESUS mira a tots, y tots el miren com esperánt algo)
- CHESUS En tó de súplica.) ¡Manolo!... Yo... no vol-  
dría que continuara per més temps  
esta situasió...
- MANOLO Sense deixar-lo acabar.) Prou; no continúe...  
Aixó, a mon pare. (Inisia mutís a casa PILAR.  
Els que saben qu' está dins don FERMIN, s' asusten.
- CHESUS Crida de tal manera, que hasta MANOLO queda com  
petrificat.) ¡Manolo!!.. Este, se chira.) No en-  
tres en eixa casa sense escoltarme  
aváns.
- MANOLO Li he dit que aixó es cuestió de mon  
pare.
- CHESUS ¡Ton pare!... ¡Póbre señor Manuel!...  
També ell sufríx les males arts d'  
eixes males dónes...
- MANOLO Avansant. Mire lo que parla...
- EMILIA Implorant. ¡Señor Chesús!
- CHERONI Me pense que 't fiques masa fondo.
- LLEPOL Duro, duro...
- CHESUS Per masa be que sé lo que me parle  
te dic lo que te dic. ( Pausa. ) Yo sé que  
en la teua má está el qu' Emilia tor-  
ne a casa y si t' arránques la vena  
que tapa els teus ulls, vorás clara la  
veritat... Es cuestió de... mesos...  
Hasta que torne el chicón.
- MANOLO Pues la resolusió nóstra ya la sábém.  
Entre ésta que tan póc de respecte  
ha tingút pera son pare y son cher-  
má y aquélla, que desde que faltá ma  
mare ha segút la única persona que  
m' ha respetát y m' ha alentát en la  
lucha per la vida, tríe aquélla porque  
el refrá ya hu diu: «amor en amor es  
paga». Yo no he resibit d' ella més  
que amor y té dret a que li pague bé  
y li pague en lo únic que m' ha de-



manát: no consentir qu' esta cháfe  
més la casa de mons pares.

EMILIA

En un arranc de desesperasió y dignitát.) Pues ya  
qu' ella es la causánta del dispresit  
que me fá mon pare y mon chermá;  
puesto qu, ella fá de mí un choguet  
de les seues maldáts, no repare en  
descubrirla. Ella es... ¡mala! porque  
te té a modo de capa-torera, ¡Sí! Ella  
s' ha burlat de mí y lo qu' es pichor:  
t' engaña a tú.

CHERONI

Com reconveninta. ¡Emilia!

EMILIA

¡No me calle! ¡Dispósta a lo que vin-  
ga! ¡Yo l' acúse!

MANOLO

En dispresit. ¡De qué l' acúses tú, in-  
felís!...

EMILIA

¿No hu has oít? ¡De qu' és mala!...

MANOLO

Si no me presentes próbes...

EMILIA

Les tindrás.

MANOLO

Ara.

EMILIA

Ara, no, ¡pero les tindrás!

MANOLO

Vóls pédrem, porque tú... tot hu has  
perdut.

CHESUS

Volént dir: calla, que será millor. ¡Manolo!...

MANOLO

¡Qué Manolo, ni qué «ocho cuartos»!

CHERONI

Moderat un póc, chiquillo...

MANOLO

A EMILIA. O declares que lo que has  
dit es mentira, o renégue de que si-  
gues chermama meua.

EMILIA

Pues declare, ¡qu' es veritat!

MANOLO

Com si anara a pegarli. Ya estás probant  
lo que has dit, o...

CHESUS

Interposantse, y pegantli una espenta. ¡Hasta  
ahí ham aplegát! Les próbes..., yo te  
les donaré.

CHERONI

¡Y yo!

LLEPOL

¡Y yo!

---

Ixen CONCHETA y RITA.

MANOLO

«Como gato tripa arriba». ¡Sí qu' están vos-  
tés ben uníts!... ¡Pues aixina y tot no  
me guañen la batalla! Vostés se que-

den en lo que tenen, y yo, Marcánt el mutis.  
en lo que més vullc...

Prop de la porta de PILAR, y señalant sa casa.

En este presís moment, aparéix DON FERMIN y al vore tanta chent y a MANOLO, fa mutis foro, presipitadament. MANOLO, fa un moviment d'extrañea al vore a DON FERMIN y va hasta la pórt a mirarlo.

MANOLO Mirant al carrer.) ¡¿Ahón he vist yo eixa cara?! Entránt y puchánt de color.) ¡Qu' es asó!  
A EMILIA. ¿Quí es eixe hóme?

CHESUS Com si li tinguera llástima.¡ ¡Ahí tens una próba de la que tant deféns!

MANOLO Cridánt y fóra de sí. ¡¡No pót ser!!...  
Vól entrár, pero te pór. Desde la pórt a y en molta nerviositat. ¡Pilar! ¡¡Pilar!!

EMILIA Ploránt y cara a ell. ¡Manolo!...

MANOLO Agarrantla dels braços. Dímeu tú, Emilia:  
¿Quí es eixe hóme? No m' engañes...  
¡Dímeu tú, qu' eres ma chermana...  
Ploránt. ¡Quí es eixe hóme!

EMILIA No sé, Manolo... Sóls sé que no te vól...

MANOLO ¡Qué desgrasiát soc!...

EMILIA ¡Perdónam, chermá meu!...

MANOLO ¡Tú, tú m' has de perdonar!.. Per PILAR!  
¡Mala dona! ¡Cóm has desfét ma vida!

CHESUS La vena que cubría els teus ulls, ha caigút per son natural...

MANOLO Ara comprénc sertes cóses!.. ¡Per qué no me hu has dit aváns!...

EMILIA ¡Perque tú may m' has atés!...

MANOLO Te chure que tindrás cumplít desagrávi a les ofenses resibides. A tú y a ton fill el cariño de nosatros que perguéres y a !ella;... el castíc de ma própia má.

CHESUS Deíxala. ¡Qué més castíc qu' el dísprésit!...

CHERONI ¡Té rahó! ¡Eixe, eixe es el millor castíc!

CHERONI y RITA sense donarse conte s' abrasen.  
LLEPOL li oferíx els torróns a CONCHETA. MANOLO y EMILIA s' abrasen y... cau el

TELÓ

∴ ∴ OBRAS PUBLICADAS ∴ ∴

---

Núm. 1 Carabasa m'han donát...—De José M.<sup>a</sup> Juan García



## OBRAS DE ESTA EDITORIAL

---

### LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Un tomo en rústica, 3 pts. En pasta, 4'50

Es la última producción de Aznar Pellicer de la que toda la prensa ha hablado encomiásticamente.

Novela de costumbres baturras, copia exacta de la realidad. Se felicitará V. de haberla adquirido.

---

### — BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo. a 1 Pta. tomo

---

#### VAN PUBLICADOS:

- 1.º TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba
  - 2.º AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer
  - 3.º EL BUEY MUDO » por » » »
  - 4.º SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña
  - 5.º EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer
- 

GALERIA DE OBRES VALENCIANES-Cada ejemplar, 30 cts.

---

### — ARTE VALENCIANO —

FOLCHI: SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

Un voluminoso tomo profusamente ilustrado  
En rústica, SEIS ptas.

---

PRÓXIMAMENTE

---

LOS ENVENENADORES DE LONDRES. Cuaderno 20 cts.

---

— EN PRENSA —

**EL DOLOR DE FER BE**

— DE —

— PERIS CELDA —

---